

Vážení studenti!

Prosím netrapte se "biflováním" níže uvedených textů. Tyto budou v plném rozsahu zpracovány, vysvětleny a aktivně procvičovány v rámci vašeho kurzu. Pokud najdete chuť a čas, uvařte si kávičku či čaj, jakýmkoli přijatelným způsobem se uvolněte a texty si opakovaně pročítejte, případně reprodukujte nahlas. Přejeme příjemnou zábavu a těšíme se na vás na kurzu!

Unit 1

Do you know how long it will take?
I don't know why he changed his mind.
Everybody was excited by your presentation last week. I was relieved when it was over, though.
I'm scared of speaking in front of so many people.
You were terrific. I was really impressed.
You can ask him if they were satisfied.
You haven't talked to her?
No, I haven't asked her yet.
I didn't have the guts.
She's been in a bad mood today.
I was confused yesterday.
We were in the middle of a pool game and he left without saying a word.
It was kind of embarrassing.

I'm starving. Me too.
I don't feel like fast food today.
Me neither.
I hope she will pass the exam. So do I.
It's too cold. I'm not going out.
Neither am I.
Will Bruno come to the party? I hope so.
Will he bring anybody with him? I think so.
I hope it won't be Julie. I don't think so.
I doubt he's still in touch with her.
I hope not.

Víš, jak dlouho to bude trvat?
Nevím, proč si to rozmyslel.
Všichni byli nadšení z tvé prezentace minulý týden.
Ale oddechl jsem si, když to bylo za mnou.
Mám strach mluvit před tolika lidmi.
Byl jsi skvělý. Opravdu jsi na mě udělal dojem.
Můžeš se ho zeptat, jestli byli spokojeni.
Ty jsi s ní ještě nemluvil?
Ne, ještě jsem se jí neptal.
Neměl jsem odvahu.
Má dnes špatnou náladu.
Včera jsem byl zmatený.
Byli jsme uprostřed kulečnickové hry a on neřekl ani slovo a odešel.
Bylo to takové trapné.

Mám hlad. Já taky.
Dnes se mi nechce do fast foodu.
Ani mně ne.
Doufám, že tu zkoušku udělá. Já taky.
Je příliš chladno. Nejdu ven.
Ani já ne.
Přijde Bruno na ten večírek? Doufám.
Přivede někoho? Myslím, že ano.
Doufám, že to nebude Julie. Myslím, že ne.
Pochybuji, že je s ní pořád ještě v kontaktu.
Doufám, že ne.

Unit 2

She seems cold and reserved, even conceited, when you first meet her.
She's confident, decisive and communicative.
I couldn't do your job.
I'm not patient enough.
He's so moody all the time.
I hate unreliable people.

I work as a/an ...
I am responsible for ...
I deal with ...
My duties include ...
I've been with this firm for three years.

Could I use your computer?
I need to check my email.
I'm sorry I'm in the middle of something.
Can I call you later?

Zdá se být chladná a odměřená, dokonce namyšlená, když ji potkáš poprvé.
Je sebevědomá, rozhodná a komunikativní.
Nemohla bych dělat tvou práci.
Nejsem dost trpělivá.
Je pořád tak náladový.
Nesnáším nespolehlivé lidi.

Pracuji jako ...
Jsem zodpovědný za ...
Zabývám se ...
Moje povinnosti zahrnují ...
Jsem u této firmy 3 roky.

Mohu použít tvůj počítač?
Potřebuji si zkontrolovat e-mail.
Omlouvám se, ale zrovna na něčem pracuji.
Mohu ti zavolat později?

I got an e-mail from Nick this morning.
He's coming next week.
Could he possibly stay at your place?
You've met him before, haven't you?
I'll give you a lift.

Dnes ráno jsem dostal e-mail od Nicka.
Přijede příští týden.
Mohl by třeba zůstat u tebe?
Už ses s ním potkal, ne?
Svezu tě.

2

Unit 3

Who's the man you were talking to?
Is this the book you were looking for?
Is that the movie you would like to see?
I have a friend
who really liked the movie.

Kdo je ten muž, se kterým jsi mluvil?
Je tohle ta kniha, kterou jsi hledal?
Je to ten film, který bys chtěl vidět?
Mám kamaráda,
kterému se ten film líbil.

Jim might know more about it.
He can't be in his office.
The movie must be really stupid.
This might turn
into a very tricky situation.
Be careful and think twice
before you say or decide on anything.

Jim by o tom mohl vědět víc.
Určitě není ve své kanceláři.
Ten film musí být opravdu hloupý.
Z toho by mohla být
velmi ošemetná situace.
Buď opatrný a pořádně si to rozmysli,
než něco řekneš nebo o něčem rozhodneš.

Are you seeing anybody?
How long has Bruno been going out with Sheryl?
It's not the first time
she let me down like that.
I'd like to fix you up with my colleague.
Are you free on Saturday?
He proposed to her, but she turned him down.
They got separated,
but I don't think they'll get divorced.
I think they'll get back together.
I'm switching jobs.
I get on very well with my colleagues,
but I need a change.
I hope I made a good impression
at the interview.

Chodíš teď s někým?
Jak dlouho chodí Bruno s Sheryl?
To není poprvé,
co mě takhle zklamala.
Ráda bych tě seznámila se svým kolegou.
Máš v sobotu volno?
Požádal ji o ruku, ale odmítla ho.
Žijí odděleně,
ale nemyslím si, že se rozvedou.
Myslím, že se k sobě vrátí.
Měním práci.
Vycházím s kolegy velmi dobře,
ale potřebuji změnu.
Doufám, že jsem na pohovoru
udělal dobrý dojem.

Could I ask you to take care of my clients?
You know how things are.
As soon as you leave, something comes up.
Don't worry, if there's anything important,
I'll deal with it.
It's impossible for us to meet this deadline.
We are swamped with rush orders.
I'll do my best. But even if we work overtime
till the end of the week,
we will fall behind by a day or two.
I think we could get away
with a one or two days' delay.
I would appreciate it
if you let me know next time
you can't finish things on time. Ok?
I'm sorry I won't be able to make it tonight.
I'm sorry to let you down like this.
OK, I hope you'll make it next time.

Mohl bych tě poprosit, aby ses postaral o mé
klienty? Víš, jak to je.
Jakmile odjedeš, něco se objeví.
Nedělej si starosti. Pokud bude něco důležitého,
postarám se o to.
Není možné, abychom tu lhůtu splnili.
Jsme zavaleni rychlými objednávkami.
Udělám, co budu moci. Ale i když budeme
pracovat přesčas až do konce týdne,
budeme o den či dva pozadu.
Myslím, že jedno- či dvoudenní zpoždění
by nám mohlo projít.
Ocenil bych,
kdybys mi dal příště vědět,
že věci nemůžeš dokončit včas, ok?
Omlouvám se, ale dnes večer to nestihnu.
Omlouvám se, že jsem vám takhle zklamal.
Dobře, doufám, že ti to vyjde příště.

UNIT 4

3

If you stay late, let me know.
If I go to Paris,
I will stay with Geoffrey again.
If the pizza doesn't come soon,
I'll cancel the order.
If you need help
I will be happy to give you a hand.

What would you do
if you were in my shoes?
I would take the offer
if I didn't have a family.
If I had more time
I would travel more.

Are you going to Jim's picnic this Saturday?
It depends on Alicia.
If she's not too busy, we'll go.
What are your plans for tonight?
It depends on the weather.
If it's sunny, I'll go swimming.
You have to drive me home
so I can pick up my swimsuit.
Is that ok?
That's kind of on the way, isn't it?
Yeah, it's not much of a detour.
Ok, deal. I'll come by your office at 5.
Good luck with the interview.
I'm keeping my fingers crossed.
Where will you stay? We don't know yet.
We'll arrange it on the spot.

Pokud se zdržíš, dej mi vědět.
Pokud pojedu do Paříže,
přespím zase u Geofreyho.
Pokud tu pizzu brzo nepřinesou,
zruším objednávku.
Když budeš potřebovat pomoci,
moc ráda ti pomůžu.

Co bys dělal,
kdybys byl na mém místě?
Přijal bych tu nabídku,
kdybych neměl rodinu.
Kdybych měla více času,
více bych cestovala.

Jdeš tuto sobotu na Jimův piknik?
To závisí na Alici.
Jestli nebude mít příliš mnoho práce, půjdeme.
Jaké jsou tvé plány na dnešní večer?
To záleží na počasí.
Jestli bude slunečno, půjdu plavat.
Musíš mě hodit domů,
abych si mohla vyzvednout plavky.
Nevadí?
Je to zhruba na cestě, ne?
Jo, není to velká zajížďka.
Domluveno. Zastavím se u tebe v kanceláři v pět.
Hodně štěstí na pohovoru.
Držím palce.
Kde budete bydlet? Ještě nevíme.
Zařídíme to až na místě.

Unit 5

Have you been waiting long?
How long have you been learning English?
How long have you been living here?
Since 2005.
How long have you been married?

I got lost.
I got stuck in traffic.
I missed my tram.
My car was towed.
My car was clamped.
Someone has stolen all my money and my ID.
My computer crashed
and I lost most of my data.
The battery in my mobile is almost dead.
My colleague is angry with me.
But it was just a misunderstanding.
I'll have to explain it to him.

Čekáš dlouho?
Jak dlouho se učíš anglicky?
Jak dlouho tu bydlíš?
Od roku 2005.
Jak dlouho jsi ženatý?

Ztratil jsem se.
Uvázla jsem v zácpě.
Ujela mi tramvaj.
Odtáhli mi auto.
Mám botičku na autě.
Někdo mi ukradl všechny peníze a občanku.
Spadl mi počítač
a ztratila jsem většinu dat.
Mám téměř vybitou baterku v mobilu.
Kolega se na mě zlobí.
Ale bylo to jen nedorozumění.
Budu mu to muset vysvětlit.

How long have you been studying German?
For 3 years, but I have to brush up.
I haven't had much practice recently.
Where have you been? I've been waiting for ages.
I've been trying to get through to you all day.
I've called you at least 10 times.
What's up?
I'm terribly sorry.
I forgot my phone at home.

UNIT 6

I'll have the lobster roll for a starter.
and the fried shrimp platter for the main course.
Shall I have the ribs
or the lamb stew with dumplings?
The pork chop gravy is delicious.
What's it made from?
What side dish goes with that?
It's served over mashed potatoes.
I'd recommend the house special:
"Grilled chicken breast with cranberries
and orange slices in spicy curry dressing".

Excuse me, but I ordered onion rings.
You haven't forgotten, have you?
This is on me. Let me treat you.
No, it's my turn. You paid last time.

Chop or slice onions.
Cut a whole chicken in half.
Grill zucchini with onions until tender.
Mix oil, minced garlic, spices and herbs.
Boil uncovered for 10 minutes.
Bake for 30 minutes in the preheated oven.
Can you warm the pizza up?
The salmon is not fresh.
Neither is the trout, cod or plaice.

Can I ask you a favour?
Do you think you could take Jill home?
I'm sorry. I'd rather not.
How much do you think they will charge us
for rescheduling? I'm not sure
but we might lose the entire advance payment.
We're running out of time.
OK, what do you suggest we do?
Are you sure you don't want to go home and rest?
No. I'd rather finish it today.
I'd like to have a free day tomorrow.
Would you mind if I smoked?
Well, I'd rather you didn't.
It's high season.
Shouldn't we call somewhere and reserve a place?
I'd rather do that.
I'll leave it up to you.

Jak dlouho se učíš německy? 4
3 roky, ale musím to oživit.
Moc jsem ji v poslední době nepoužívala.
Jde jsi byl? Čekám celou věčnost.
Celý den se ti snažím dovolat.
Volal jsem ti minimálně desetkrát.
Co se děje?
Moc se omlouvám.
Zapomněl jsem si mobil doma.

Jako předkrm si dám humra
a jako hlavní chod smažený krevetový talíř.
Mám si dát ta žebírka
nebo dušené jehněčí s knedlíky?
Ta omáčka z vepřových kotlet je výborná.
Z čeho je?
Jaká příloha se k tomu hodí?
Podáváme to s bramborovou kaší.
Doporučil bych specialitu podniku:
„Grilovaná kuřecí prsa s brusinkami
a plátky pomeranče v ostrém kari dresinku“.

Promiňte, objednala jsem si cibulové
kroužky. Nezapomněl jste?
Tohle je na mě. Zvu tě.
Ne, je řada na mě. Ty jsi platil minule.

Nakrájejte cibuli na kousky či plátky.
Rozřízněte kuře na půlky.
Grilujte cuketu s cibulí, až změkne.
Smíchejte olej, utřený česnek a koření.
Vařte 10 minut bez pokličky.
Pečte 30 minut v předehřáté troubě.
Můžete tu pizzu ohřát?
Losos není čerstvý.
Ani pstruh, treska nebo platýz.

Můžu tě o něco poprosit?
Myslíš, že bys mohl vzít Jill domů?
Omlouvám se, raději ne.
Kolik si myslíš, že nám za změnu termínu
náúčtují? Nejsem si jistý,
ale mohli bychom přijít o celou zálohu.
Už nemáme moc času.
Dobře, co navrhuješ, abychom udělali?
Víš jistě, že nechceš jít domu a odpočinout
si? Ne, Raději bych to dokončil dnes.
Rád bych měl zítra volno.
Vadilo by ti, kdybych si zapálil?
No, raději ne.
Je sezóna.
Neměli bychom někam zavolat a rezervovat
si místo? Raději bych to udělala.
Nechám to na tobě.

You should have a snorkel,
a wet suit, a tank and fins for scuba diving.
Tennis, badminton and squash
are played with a racquet.
It's necessary to have a lightweight tent,
a comfortable sleeping sack, an air mattress
and a stove with some cooking gear for camping.

What's the score?
Who's in the lead?
She lost in the semi-finals.
She was beaten by her opponent in two sets.
We beat Sweden 2:0.
It was a fantastic match!
He won the race, but it was very tight.

Beautiful day, isn't it?
Did you have a good weekend?
Do you have any plans for the weekend?
How's your family doing?
Where are you going on holiday this summer?
Hi! I didn't see you arrive. Enjoying yourself?
I don't think we've met before.
What do you think of the new software?
Is it true Jim is leaving?
I'm sorry I'm late. Have you been waiting long?
That's ok. Don't worry.

What are you up to after work today?
I'm meeting a friend for a drink.
Hi! I haven't seen you for such a long time.
Yeah, it's good to see you again. How have you been?
We must get together more often.
I'm tied up this week,
but I should be less busy next week.
Can I call you on Monday
to arrange a date?
Hi! Am I disturbing you?
I think I'll skip lunch today.
Otherwise I can't finish it on time.
If there's anything I can help with, let me know.

Na potápění bys měl mít šnorchl,
neopren, kyslíkovou bombu a ploutve.
Tenis, badminton a squash
hrajeme s raketou.
Na kempování je potřeba mít
lehký stan, pohodlný spacák, nafukovací
matraci a vařič s kuchyňským vybavením.

Jaký je stav?
Kdo vede?
Prohrála v semi-finále.
Prohrála se soupeřkou ve 2 setech.
Porazili jsme Švédsko 2:0.
Byl to fantastický zápas!
Vyhrál ten závod, ale bylo to velmi těsné.

Nádherný den, že?
Měl jsi hezký víkend?
Máš nějaké plány na víkend?
Jak se má tvá rodina?
Kam jedeš toto léto na dovolenou?
Ahoj, neviděl jsem tě přijet. Bavíš se?
Nemyslím, že jsme se někdy potkali.
Co si myslíš o tom novém softwaru?
Je pravda, že Jim odchází?
Omlouvám se, že jdu pozdě. Čekáš dlouho?
To je v pořádku. Nedělej si starosti.

Co se chystáš dělat dnes po práci?
Jdu s kamarádem na skleničku.
Ahoj! Už jsem tě dlouho neviděla.
Jo, je fajn tě zase vidět. Jak se ti daří?
Musíme se scházet častěji.
Tento týden toho mám moc,
ale příští týden bych měl mít méně práce.
Můžu ti zavolat v pondělí,
abychom domluvili termín?
Ahoj! Neruším tě?
Myslím, že dnes vynechám oběd.
Jinak to nemůžu stihnout včas.
Pokud s něčím můžu pomoci, dej mi vědět.

UNIT 8

6

I'll call you as soon as I get home.
Don't forget to get travel insurance
before you leave.
I'll join you as soon as I finish this.
I'm going out for lunch.
If anyone calls,
I'll be back within an hour.

I'd like to stay until Sunday.
Can you wait here till she comes back?
Please make sure that it's done by 5 pm.
I sent it today,
so you should receive it by Monday.
We can deliver within 2 weeks.

Have you seen the trailer to the movie?
Is the documentary dubbed?
Even though it's a low-budget film,
it has very good camera work
and an interesting cast.
It stars Ryan Gosling.
Where's it on?
What's it like?
It got good reviews.
It has an interesting plot.

Can I invite you to our house-warming party?

Me and James, we moved in together.
How long have you been working here?
The firm was founded 10 years ago.
Have you thought about setting up your own business?
I don't think I could get a loan from the bank.
I've still got a mortgage to pay.

UNIT 9

How long does the flight take?
Is it a direct flight?
You can fly through Frankfurt
or transfer in London.
Can we have a two-day stopover in Singapore?
Can we check-in here for our flight to New York?
Do you have any bags to check?
Would you like a window or an aisle seat?
What's the boarding time for our flight?

Please put your seat in the upright position.
You have to put this bag into the overhead compartment.
Fill in the landing card, please.

Did you pack your baggage yourself?
Have you left your luggage unattended at any time?

Zavolám ti hned, jak dorazím domů.
Nezapomeň uzavřít cestovní pojištění,
než odjedeš.
Přijdu za vámi, jakmile to dokončím.
Jdu na oběd.
Pokud bude někdo volat,
vrátím se do hodiny.

Ráda bych zůstala do neděle.
Můžeš tady počkat, dokud se nevrátí?
Ujisti se, že to bude do 17:00h hotové.
Dnes jsem to poslal,
takže bys to měl do pondělí dostat.
Můžeme to dodat během 2 týdnů.

Viděl jsi upoutávku na ten film?
Je ten dokument nadabován?
I když je to nízkonákladový film,
má velmi dobrou kameru
a zajímavé obsazení.
Hraje v tom Ryan Gosling.
Kde to dávají?
Jaké to je?
Má to dobré recenze.
Má to zajímavou zápletku.

Můžu tě pozvat na večírek ku příležitosti
nastěhování do nového bytu?
Nastěhovali jsme se s Jamesem k sobě.
Jak dlouho tu pracuješ?
Firma byla založena před 10 lety.
Uvažoval jsi o založení vlastní firmy?
Myslím, že nedostanu úvěr od banky.
Musím pořád ještě platit hypotéku.

Jak dlouho ten let trvá?
Je to přímý let?
Můžeme letět přes Frankfurt
nebo přestoupit v Londýně.
Můžeme se na 2 dny zastavit v Singapuru?
Jsme tu správně na odbavení do New Yorku?
Máte nějaká zavazadla k odbavení?
Chtěl byste sedadlo u okna či do uličky?
Jaký je čas pro nástup do letadla?

Dejte prosím sedadlo do vzpřímené polohy.
Toto zavazadlo musíte dát do zavazadlového
prostoru nad vámi. Vyplňte landing card.

Balil jste své zavazadlo sám? Nechal jste
svá zavazadla (i na okamžik) bez dozoru?

What is the purpose of your visit?
 Where are you coming from?
 How long will you be staying in New York?
 Where will you be staying?
 Is this your first time in the U.S.?
 You may proceed to the baggage claim area.

My suitcase is missing. What should I do?
 My suitcase has been damaged.
 You have to file a complaint at the airport.
 Fill out this form.
 Be sure not to miss any contact details.
 I missed my connecting flight.
 Can you put me on the next flight?
 Will there be an extra fee?
 My flight has been delayed.
 Our flight has been cancelled due to fog.

UNIT 10

I'm sorry, we can't use my car.
 It's being repaired.
 The copy machine is out of order.
 It should be fixed by tomorrow.

Do you have any vacancies?
 I'm sorry. We're fully booked.
 How far is the hotel from the city centre?
 Is there a swimming pool in your hotel?
 Is smoking allowed here?
 The Internet is not working right now.
 I apologize for the inconvenience.
 It should be fixed within an hour.

I'd like to reserve a room.
 What kind of room would you like?
 A twin room for 2 nights.
 Does the room have a balcony?
 Is breakfast included?
 There's a 5% deposit due before your arrival.

Do I pay now?
 No, you'll pay when you check out.
 There is a refundable \$5 key deposit.
 Do you accept American Express?
 What time is breakfast served?

I'd like to check out. Here's the key.
 Just a second. I'll print out your bill.
 Let me have a look.
 I'm very sorry there must have been a mistake.
 I'll print a new receipt. How will you be paying?
 We need to store our luggage
 before we leave for the airport.
 Sure. I'll see to it.
 Charge that to the card.

Jaký je účel vaší návštěvy?
 Odkud jedete?
 Jak dlouho se v New Yorku zdržíte?
 Kde budete bydlet?
 Je tohle vaše první cesta do USA?
 Můžete pokračovat k výdeji zavazadel.

Postrádám kufr. Co mám dělat?
 Můj kufr je poškozen.
 Musíte podat stížnost na letišti.
 Vyplňte tento formulář.
 Nezapomeňte uvést kontaktní údaje.
 Zmeškal jsem navazující let.
 Můžete mě zařadit do příštího letu?
 Budu platit příplatek?
 Můj let má zpoždění.
 Můj let byl zrušen kvůli mlze.

Promiň, nemůžeme jet mým autem.
 Je v opravě.
 Kopírka je mimo provoz.
 Měla by být do zítřka opravená.

Máte volný pokoj?
 Omlouvám se, jsme plně obsazeni.
 Jak daleko je hotel od centra?
 Máte v hotelu bazén?
 Může se tady kouřit?
 Internet momentálně nefunguje.
 Omlouvám se za tuto nepříjemnost.
 Do hodiny by to mělo fungovat.

Rád bych si zarezervoval pokoj.
 Jaký pokoj byste chtěli?
 Dvoulůžkový pokoj na 2 noci.
 Má ten pokoj balkón?
 Je snídaně zahrnuta v ceně?
 Před příjezdem musíte zaplatit 5%ní zálohu.
 Platím teď?
 Ne, platíte při odjezdu z hotelu.
 Platíte \$5 jako vratnou zálohu na klíč.
 Berete American express?
 V kolik podáváte snídaní?

Rád bych se z hotelu odhlásil. Tady je klíč.
 Moment. Vytisknu vám účet.
 Podívám se.
 Promiňte, ale muselo dojít k chybě.
 Vytisknu nový účet. Jak budete platit?
 Před odjezdem na letiště
 si potřebujeme uschovat zavazadla.
 Jistě. Postarám se o to.
 Naúčtujte to na kartu.

UNIT 11

8

How do I get to the public swimming pool?
Take the metro.
Go down the escalators
and take the train towards North Town.
Change to the A line at Museum.
Get off at the end stop.
Use the exit on the right.

Excuse me, can you tell me the way
to the railway station?
Which platform does the train to Coco leave from?
When does the next train leave?
Does the train have a sleeping car?
Is the train air-conditioned?
How do I buy tickets?
Do I need a seat reservation?
Excuse me, is this seat taken?
How much is a single ticket for the cable car?
How long in advance do I have to book the ferry?

My car broke down.
The engine won't start.
We're running out of petrol.
We need to fill up.
What's the speed limit on highways?
Do I need a toll sticker?

Is mileage unlimited?
What is your fuel policy?
Do you offer discounts for long-term rentals?
Is there an extra charge for additional drivers?
Does the price include insurance?
When is the payment due?
Upon booking or when you pick up the car?
Can I drop the car off at a different location?

They're advertising a vacancy in my field.
Can you tell me
what made you reply to our advertisement?
We advertised the post only internally.
Still 6 people have applied for the job.

UNIT 12

What is the job description?
What skills does the job require?
Only a few applicants
have the right qualifications,
work experience
and an original cover letter.
The only qualification necessary for this post
is a high school diploma.

Jak se dostanu na bazén pro veřejnost?
Jed'te metrem.
Sjed'te po eskalátorech
a jed'te linkou směr North Town.
Na Muzeu přestupte na linku A.
Vystupte na konečné.
Použijte východ napravo.

Promiňte, můžete mi říct, jak se dostanu
na nádraží?
Z kterého nástupiště odjíždí vlak do Coco?
Kdy jede příští vlak?
Je ve vlaku spací vůz?
Je ve vlaku klimatizace?
Jak se kupují lístky?
Potřebuji si rezervovat místo?
Promiňte, je toto místo obsazené?
Kolik stojí obyčejná jízdenka na lanovku?
Jak dlouho dopředu si musím trajekt rezervovat?

Porouchalo se mi auto.
Nejde nastartovat motor.
Dochází nám benzín.
Musíme natankovat.
Jaká je maximální rychlost na dálnicích?
Potřebuji dálniční známku?

Je počet najetých kilometrů neomezený?
Jak je to s palivem při předávání auta?
Nabízíte slevy na dlouhodobé pronájmy?
Platí se navíc za dalšího řidiče?
Je v ceně pojištění?
Kdy platím?
Při rezervaci nebo při vyzvednutí auta?
Mohu auto vrátit na jiném místě?

Je tu inzerát na volné místo v mém oboru.
Mohu se Vás zeptat,
z jakého důvodu jste reagoval na náš inzerát?
Inzerovali jsme tu pozici pouze interně.
Přesto se o místo ucházelo 6 lidí.

Jaká je pracovní náplň?
Jaké schopnosti jsou požadovány pro tuto práci?
Jen několik uchazečů
má odpovídající kvalifikaci,
pracovní zkušenosti
a originální průvodní dopis.
Pro tuto pozici požadujeme
pouze středoškolské vzdělání.

How many references
did you include with your CV?
Gross salary is \$2000 per month,
\$1600 after deductions.

I attended Oslo University
and received my Master's Degree in Psychology.
I graduated 3 years ago
and have worked as a youth counsellor since then.
Are you interested in a full-time
or part-time position?
Can you tell me about your main responsibilities
in your last job?
Some of my responsibilities included dealing
with complaints and emergency situations.
Can you work well under stress?
What is your greatest strength?
What is your greatest weakness?
Why do you want to work for us?
I'm sure I would be a great asset to your company
because I'm enthusiastic about what you do
and would like to be a part of it.
When can you start?
If you could let me know by next week,
I could start from next month.

Kolik doporučení
jste ve svém životopise uvedli?
Hrubá mzda činí 2000 dolarů měsíčně,
po srážkách 1600 dolarů.

Chodil jsem na univerzitu v Oslu
a získal Magisterský titul v oboru psychologie.
Vysokou školu jsem ukončil před 3 lety
a od té doby pracuji jako poradce pro mladistvé.
Máte zájem o plný
či částečný pracovní úvazek?
Můžete mi popsat hlavní pracovní náplň
ve vašem posledním zaměstnání?
K mým povinnostem patřilo vyřizování
stížností a naléhavých situací.
Zvládáte dobře práci ve stresu?
Co je vaší hlavní silnou stránkou?
Co je vaší největší slabou stránkou?
Proč pro nás chcete pracovat?
Jsem si jistý, že bych byl pro vaši společnost
velkým přínosem, protože jsem nadšený z toho,
co děláte, a chtěl bych toho být součástí.
Kdy můžete začít?
Pokud byste mi mohli dát vědět během příštího
týdne, mohl bych začít příští měsíc.

UNIT 13

For those of you who don't know me,
my name is John Sparrow.
If you have any questions, I'll be happy
to answer them at the end of my presentation.
I'd like to start by introducing our team.

I'd like to point out ...
I'd like to draw your attention to ...
Let's look at this in more detail.
To sum up the key points ...

This brings us to the next question.
Can we get back to it later?
I suggest having a small break.
We're now coming to the end of my presentation.
I'd like to close the presentation by ...

Sorry, could I say something here?
Sorry to interrupt, could you explain this again?
Sorry, I didn't catch what you said about timing.
Would you mind going over that again?
Yes, of course, let me just finish this.
I'm afraid I don't have that information available.
I'll look it up for you.
If you have a look at the first graph, you can see
that our sales dropped to 75 million in January
and rose back to 90 million in February and March.

Pro ty z vás, kteří mě neznají,
jmenuji se John Sparrow.
Pokud budete mít otázky, rád
je zodpovím na konci své prezentace.
Rád bych začal představením svého týmu.

Rád bych zdůraznil ...
Rád bych vás upozornil na ...
Pojďme se na to podívat podrobněji.
Abychom shrnuli hlavní body ...

Tím se dostáváme k další otázce.
Můžeme se k tomu vrátit později?
Navrhuji dát si krátkou přestávku.
Blížíme se k závěru mé prezentace.
Rád bych svou prezentaci uzavřel (čím) ...

Promiňte, mohl bych k tomuto něco říct?
Promiň, že vyrušuji, mohl bys to vysvětlit znovu?
Promiň, nepochytil jsem, co jsi říkal o načasování.
Nevadilo by ti projít to znovu?
Ano, samozřejmě, jen dokončím toto, ano?
Bohužel tuto informaci nemám k dispozici.
Vyhledám to pro vás.
Když se podíváte na první graf, uvidíte,
že naše prodeje klesly v lednu na 75 miliónů
a v únoru a březnu znovu stouply na 90 miliónů.

UNIT 14

10

I've cut my finger.
I've broken my little finger.
I hit my head.
Did you hurt yourself?
I don't think it's too serious.
I've sprained my ankle.
It's painful and it's swollen.
I have a slight headache.
I had too much to drink last night.

I've got an upset stomach.
I've got jetlag.
My feet hurt.
I've got something wrong with my knee.
Are you allergic to bees?
Put it under cold water!

Do you have high blood pressure?
Are you taking any medication?
Where does it hurt?
Do you suffer from vertigo?
Do you get seasick?
Are you afraid of needles?

You've got a nice tan.
You're in good shape.
You look a bit pale. Is everything ok?
I feel a bit nauseous.
I've got a cold.
I've got a sore throat,
my eyes are itchy and my muscles ache.
You'd better go to the doctor.
He'll prescribe you some antibiotics.
I'm not feeling very well today.
I didn't get much sleep last night.

Řízla jsem se do prstu.
Zlomil jsem si malíček.
Praštila jsem se do hlavy.
Udělala sis něco?
Myslím, že to není vážné.
Vykloubil jsem si kotník.
Bolí to a je to oteklé.
Trochu mě bolí hlava.
Včera večer jsem toho vypila příliš.

Bolí mě žaludek.
Bolí mě hlava z dlouhého letu.
Bolí mě nohy.
Mám něco s kolenem.
Máš alergii na včely?
Dej to pod studenou vodu!

Máte vysoký krevní tlak?
Berete nějaké léky?
Kde to bolí?
Trpíte závratí?
Míváte mořskou nemoc?
Bojíte se injekcí?

Jsi pěkně opálený.
Jsi v dobré formě.
Jsi trochu bledý. Je všechno v pořádku?
Není mi moc dobře.
Jsem nachlazený.
Bolí mě v krku,
pálí mě oči a bolí mě svaly.
Raději bys měl jít k doktorovi.
Předepíše ti nějaká antibiotika.
Není mi dnes moc dobře.
Moc jsem se včera nevyspal.